



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 April 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 118 повестки дня

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Ян Пётр Яремчук (Польша)

I. Введение

1. Предыдущие рекомендации, вынесенные Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи по пункту 118 повестки дня, приводятся в докладах Комитета, содержащихся в документах A/54/511 и Add.1.
2. Пятый комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 52, 53 и 58-м заседаниях 17, 21 и 31 марта 2000 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/54/SR/52, 53 и 58).
3. Кроме документов, перечисленных в A/54/511 и Add.1, Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

Доклады Управления служб внутреннего надзора

а) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре программы и административной практики секретариата Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (A/51/933) и замечания Объединенной инспекционной группы по нему (A/52/575);

б) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Управления служб внутреннего надзора о проведении расследования по вопросу о возможном конфликте интересов в Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) (A/52/339) и замечания Объединенной инспекционной группы по нему (A/52/339/Add.1);

с) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о результатах ревизий, проведенных в региональных комиссиях (A/52/776);

d) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре управления программами в Отделе по предупреждению преступности и уголовному правосудию (A/52/777);

е) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (A/52/821);

f) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по закупке лизола (A/52/887);

g) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании утверждений о недостаточной компетентности при планировании закупок авиатранспортных услуг в рамках миссий по поддержанию мира (A/52/1010);

h) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии программ коммерческого страхования (A/52/1020);

i) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии программы медицинского страхования персонала Организации Объединенных Наций (A/53/467);

j) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании сообщений о предполагаемом хищении средств одним из сотрудников Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (A/53/811);

k) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре общих служб в Организации Объединенных Наций (A/54/157) и замечания Объединенной инспекционной группы по нему (A/54/157/Add.1);

l) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре деятельности Управления по координации гуманитарной деятельности (A/54/334) и замечания Объединенной инспекционной группы по нему (A/54/334/Add.1);

m) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании деятельности местного отделения Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в Ливане (A/54/367);

n) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о результатах управленческой ревизии конференционных центров в Экономической комиссии для Африки и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (A/54/410);

о) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании предполагаемых нарушений в связи с проектом электронной торговли в Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (A/54/413);

Доклады Объединенной инспекционной группы

р) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Общие службы системы Организации Объединенных Наций в Женеве, часть I, Общий обзор административного сотрудничества и координации» (A/53/787), и его замечания и замечания Административного комитета по координации по этому докладу (A/54/635);

q) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Обзор Административного комитета по координации и его механизма» (A/54/288), и замечания Генерального секретаря и Административного комитета по координации по этому докладу (A/54/288/Add.1);

Укрепление механизмов внешнего надзора

г) записку Генерального секретаря, препровождающую замечания Комиссии ревизоров относительно последствий продления сроков полномочий членов Комиссии (A/49/368);

с) записку Генерального секретаря, препровождающую мнения Комиссии ревизоров относительно совершенствования надзорных функций (A/49/471 и Corr.1);

t) доклад Генерального секретаря об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (A/49/633);

u) записку Генерального секретаря, препровождающую записку Объединенной инспекционной группы, в которой содержатся ее обновленные и дополнительные мнения по вопросу об укреплении механизмов внешнего надзора (A/51/674);

v) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Больше согласованности для усиления надзора в системе Организации Объединенных Наций» (A/53/171), и замечания Административного комитета по координации по нему (A/53/171/Add.1);

w) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, озаглавленный «Больше согласованности для усиления надзора в системе Организации Объединенных Наций» (A/53/670);

x) доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцать девятой сессии¹;

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/54/16).

Практика внешнего подряда в Организации Объединенных Наций

y) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре практики предоставления внешних подрядов в Организации Объединенных Наций (A/51/804);

z) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Проблема внешнего подряда в системе Организации Объединенных Наций» (A/52/338 и Corr.1), и замечания Административного комитета по координации по нему (A/52/338/Add.1);

aa) доклад Генерального секретаря о практике внешнего подряда в Организации Объединенных Наций (A/53/818);

bb) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/53/942);

Определение неотложных потребностей

cc) доклад Генерального секретаря о реформе системы закупок: определение неотложных потребностей (A/54/650)²;

Совершенствование методов работы Пятого комитета

dd) предложения о совершенствовании методов работы Пятого комитета, представленные Председателем (A/C.5/52/L.58).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.5/54/L.44

4. На 58-м заседании 31 марта представитель Польши, Докладчик Комитета и координатор неофициальных консультаций по этому вопросу, от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Объединенной инспекционной группы» (A/C.5/54/L.44).

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/54/L.44 без голосования (см. пункт 17, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.5/54/L.48

6. На 58-м заседании 31 марта представитель Нидерландов, координатор неофициальных консультаций по этому вопросу, от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Практика предоставления внешних подрядов в Организации Объединенных Наций» (A/C.5/54/L.48).

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/54/L.48 без голосования (см. пункт 17, проект резолюции II).

² На 53-м заседании Пятого комитета, состоявшемся 21 марта 2000 года, Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам выступил с заявлением, касающимся доклада Генерального секретаря (A/54/650) (см. A/C.5/54/SR.53).

С. Проект резолюции A/C.5/54/L.55

8. На 58-м заседании 31 марта представитель Бельгии, координатор неофициальных консультаций по этому вопросу, от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклады Управления служб внутреннего надзора» (A/C.5/54/L.55).

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/54/L.55 без голосования (см. пункт 17, проект резолюции III).

10. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Кубы (см. A/C.5/54/SR.58).

Д. Проект решения A/C.5/54/L.43

11. На 58-м заседании 31 марта представитель Нидерландов, координатор неофициальных консультаций по этому вопросу, от имени Председателя внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Реформа системы закупок: определение неотложных потребностей» (A/C.5/54/L.43).

12. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/54/L.43 без голосования (см. пункт 18, проект решения I).

Е. Проект решения A/C.5/54/L.50

13. На 58-м заседании 31 марта после неофициальных консультаций, координатором которых от имени Председателя был представитель Зимбабве, Председатель внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Укрепление механизмов внешнего надзора» (A/C.5/54/L.50).

14. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/54/L.50 без голосования (см. пункт 18, проект решения II).

15. После принятия этого проекта решения с заявлением выступил представитель Кубы (см. A/C.5/54/SR.58).

Ф. Рассмотрение проекта решения, предложенного Председателем

16. На своем 58-м заседании 31 марта, заслушав заявление Председателя, по предложению Председателя Комитет постановил без голосования рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить рассмотрение вопроса о совершенствовании методов работы Пятого комитета до второй части своей возобновленной пятьдесят четвертой сессии (см. пункт 18, проект решения III).

III. Рекомендации Пятого комитета

17. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Доклады Объединенной инспекционной группы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1999/66 Экономического и Социального Совета от 16 декабря 1999 года о докладе Объединенной инспекционной группы об обзоре Административного комитета по координации и его механизма,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Обзор Административного комитета по координации и его механизма»³ и замечания Генерального секретаря и Административного комитета по координации по нему⁴,

рассмотрев также доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Общие службы системы Организации Объединенных Наций в Женеве, часть I, Общий обзор административного сотрудничества и координации»⁵ и замечания Генерального секретаря и Административного комитета по координации по нему⁶ и доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре общих служб в Организации Объединенных Наций⁷,

1. *принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Обзор Административного комитета по координации и его механизма»³ и замечания Генерального секретаря и Административного комитета по координации по нему, за исключением пункта 42⁴;

2. *одобряет* рекомендации Группы, содержащиеся в ее докладе, озаглавленном «Общие службы системы Организации Объединенных Наций, часть I, Обзор административного сотрудничества и координации»⁵, и замечания Генерального секретаря и Административного комитета по координации по этому докладу⁶;

3. *подчеркивает*, что общие службы в Женеве должны быть одним из многих имеющихся в распоряжении организаций и руководителей инструментов для наиболее эффективного и оперативного получения товаров и услуг;

4. *предлагает* Группе продолжать изучать вопрос о создании, где это целесообразно, общих служб в других местах службы, где функционируют отделения и учреждения системы Организации Объединенных Наций, и представлять доклады по этому вопросу Генеральной Ассамблее;

³ A/54/288.

⁴ A/54/288/Add.1.

⁵ A/53/787.

⁶ A/54/635.

⁷ A/54/157.

5. *подчеркивает* важность использования Группой в своих докладах самой последней имеющейся информации и в этой связи призывает Генерального секретаря и административных руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций своевременно предоставлять информацию Группе;

6. *призывает* Генерального секретаря в координации с Группой обеспечить своевременное издание докладов Объединенной инспекционной группы и соответствующих замечаний Генерального секретаря и Административного комитета по координации, с тем чтобы Генеральная Ассамблея и руководящие органы могли оперативно принимать по ним решения;

7. *рекомендует* Генеральному секретарю и Административному комитету по координации принять конкретные меры для укрепления общих служб и предлагает директивным органам других организаций принять аналогичные меры на основе настоящей резолюции;

8. *просит* Группу продолжать совершенствовать подготовку своих докладов с учетом потребностей ее системы контроля за исполнением решений, одобренной Генеральной Ассамблеей в резолюции 54/16 от 29 октября 1999 года, в частности, с учетом положений пункта 4 приложения I к ее годовому докладу за период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года⁸;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад о мерах, принятых в связи с пунктом 7 выше.

Проект резолюции II

Практика предоставления внешних подрядов в Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре практики предоставления внешних подрядов в Организации Объединенных Наций⁹, доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Проблема внешнего подряда в системе Организации Объединенных Наций»¹⁰, и замечания Административного комитета по координации по нему¹¹ и доклад Генерального секретаря о практике внешнего подряда в Организации Объединенных Наций¹² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹³,

1. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы руководители программ в вопросах использования внешнего подряда руководствовались

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 34 (A/52/34).

⁹ A/51/804.

¹⁰ A/52/338 и Corr.1.

¹¹ A/52/338/Add.1.

¹² A/53/818.

¹³ A/53/942.

главными основаниями, изложенными в пункте 4 его доклада¹², и задач, изложенных в пункте 13 этого доклада;

2. *одобряет* руководящие принципы Организации Объединенных Наций в отношении внешнего подряда, изложенные в докладе Генерального секретаря¹², до рассмотрения доклада, испрашиваемого в пункте 3 ниже;

3. *просит* Генерального секретаря более подробно, дав обоснование, определить критерии принятия решений о том, какую деятельность и услуги следует передавать на внешний подряд, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад по этому вопросу.

Проект резолюции III

Доклады Управления служб внутреннего надзора

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года и 54/244 от 23 декабря 1999 года,

1. *принимает к сведению* следующие доклады:

а) доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии программ коммерческого страхования¹⁴;

б) доклад Управления служб внутреннего надзора о результатах ревизий, проведенных в региональных комиссиях¹⁵;

с) доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам¹⁶;

д) доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии программы медицинского страхования персонала Организации Объединенных Наций¹⁷;

е) доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании сообщений о предполагаемом хищении средств одним из сотрудников Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию¹⁸;

ф) доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре общих служб в Организации Объединенных Наций¹⁹ и замечания Объединенной инспекционной группы по нему²⁰;

г) доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании деятельности местного отделения Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ в Ливане²¹;

¹⁴ A/52/1020.

¹⁵ A/52/776.

¹⁶ A/52/821.

¹⁷ A/53/467.

¹⁸ A/53/811.

¹⁹ A/54/157.

²⁰ A/54/157/Add.1.

²¹ A/54/367.

h) доклад Управления служб внутреннего надзора о результатах управленческой ревизии конференционных центров в Экономической комиссии для Африки и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана²²;

i) доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании предполагаемых нарушений в связи с проектом электронной торговли Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию²³;

j) доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по закупке лизола²⁴;

k) доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании утверждений о недостаточной компетентности при планировании закупок авиатранспортных услуг в рамках миссий по поддержанию мира²⁵;

2. *принимает к сведению также* доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре деятельности Управления по координации гуманитарной деятельности²⁶ и замечания Объединенной инспекционной группы по нему²⁷;

3. *просит* включать в будущем в доклады Управления служб внутреннего надзора соответствующие мандаты директивных органов, касающиеся работы Управления по координации гуманитарной деятельности, и также просит включать в другие публикуемые доклады Управления служб внутреннего надзора соответствующие мандаты директивных органов;

4. *принимает к сведению* доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре программы и административной практики секретариата Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО²⁸ и замечания Объединенной инспекционной группы по нему²⁹, подтверждая, что слияние Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Центра по международной торговле не было утверждено соответствующими директивными органами;

5. *принимает к сведению также* доклад Управления служб внутреннего надзора об обзоре управления программами в Отделе по предупреждению преступности и уголовному правосудию³⁰, подтверждая, что прекращение действия мандатов, касающихся предупреждения преступности и уголовного правосудия, является прерогативой соответствующих директивных органов;

6. *принимает к сведению далее* доклад Управления служб внутреннего надзора о проведении расследования по вопросу о возможном конфликте

²² A/54/410.

²³ A/54/413.

²⁴ A/52/887.

²⁵ A/52/1010.

²⁶ A/54/334.

²⁷ A/54/334/Add.1.

²⁸ A/51/933.

²⁹ A/52/575.

³⁰ A/52/777.

интересов в Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)³¹ и замечания Объединенной инспекционной группы по нему³², подтверждая, что утверждение поправок к Положениям о персонале и принятие поправок к Правилам о персонале является прерогативой государств-членов.

* * *

18. Комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

Проект решения I

Реформа системы закупок: определение неотложных потребностей

Генеральная Ассамблея одобряет определение неотложных потребностей, содержащееся в приложении к докладу Генерального секретаря³³ с включением слов «или управления» между словами «просчетами в планировании» и «или соображениями».

Проект решения II

Укрепление механизмов внешнего надзора

Генеральная Ассамблея принимает к сведению следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об обзоре эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций³⁴;

б) записку Генерального секретаря, препровождающую замечания Комиссии ревизоров относительно последствий продления сроков полномочий членов Комиссии³⁵, и замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по ним³⁶;

с) записку Генерального секретаря, препровождающую мнения Комиссии ревизоров относительно совершенствования надзорных функций³⁷;

д) записку Генерального секретаря, препровождающую записку Объединенной инспекционной группы, в которой содержатся ее обновленные и дополнительные мнения по вопросу об укреплении механизмов внешнего надзора³⁸.

³¹ A/52/339.

³² A/52/339/Add.1.

³³ A/54/650.

³⁴ A/49/633.

³⁵ A/49/368.

³⁶ A/49/547, пункты 14–20.

³⁷ A/49/471 и Согг.1.

³⁸ A/51/674.

Проект решения III

Совершенствование методов работы Пятого комитета

Генеральная Ассамблея постановляет отложить рассмотрение вопроса о совершенствовании методов работы Пятого комитета до второй части своей возобновленной пятьдесят четвертой сессии.
